مجوهرات، تحویلات، سجاده

... اولان کافهٔ ... قیمت اشیانك قیمتلرینه یاقین درجه‌ده پك مساعد شرائط و اهون فائضله

پاره آرایانلر

یکی پوسته خانه جوارنده امین اوکی مرکزی قارشوسنده

ولورا خانده ١٥ ...

نومرولره مراجعت، آلتی سنه‌دنبری یاپدیغی معاملاتك سلامت وسرعتیله اشتهار ایدن اشبو اداره‌خانه سائر مؤسساتده وعده‌لری ختام بولان رهنلریده چیقاروب مقابلنه پاره اقراض ایدر. عین اداره‌خانه‌ده تأمیناتله پاره قبول ایدیلرك اصحابنه ماهیه بیوك بر کار ویریلور.

بورسه

٣١ کانون اول ٣٣٥

			اسهام وتحویلات اسامیسی
	٥٠	٢٥	استقراض داخلی
	٥٠	٨٨	دیون موحده تحویلاتی
٢٠	٦٢	١١	روم ایلی تیموریوللری «
	٨٠	١٨	آناطولی تحویلاتی (آ) و(ب) ترتیبی
	٠٠	١٨	« « (ث)
	٤٠	٥	تونل شرکت عثمانیه‌سی
	٣٠	٥	درسعادت ترامواى
	٥٠	٣٢	عثمانلی بانقه‌سی
	٥٠	٣	عثمانلی اعتبار ملی بانقه‌سی
	٠٠	٣٦	رژی
	٠٠	٣٠	بالیه قره آیدین

پاره بورسه‌سی

غروش		غروش	
اعظمی اصغری			
٤٣٩ ٤٣٤	عثمانلی لیراسی	٢٠ ٢٧٧	دراخمی
١٠٥	آلتی آیلق	٥٠	مارق
١٢٦	بالق عثمانی	٢٠ ١٤	قورون
٣٧٦	الکلیز	٥٨	لدی
١٥٧	ایتالیان	٢٠ ٤١	لدوا
١٩٢	فرانق	٩٥	دولار

پاریزیانا

بك اوغلنده غلطه سرای قارشوسنده مدیر وصاحبی حسن برهان الدین هر آقشام ساعت بشدن نصف اللیله قدر

مکمل اینجه ساز

موسم مناسبتیله بعدما محل مذکورك آلت قسمنده کمانچه‌جی علفو، عودی آرشاق، پیانیست یورکی، کمانی حسن، قانونی بغوض، خواننده امین، خواننده علی وشنورق افندیلردن مرکب مکمل بر اینجه سازطاقمی اجرای آهنك ایتمکده‌در. نظافته دقت ایدلدیکی کبی فیئاتلرده اهوندر.

تیاترو استانبول اوپرت هیئتی

پانغالتی تیاتروسنده ٣ کانون ثانی جمعه ایرتسی کوندوز خانملره قشامی عمومه: (معجون حقه‌سی) بیوك اوپره‌تی تمثیل ایده‌جکدر.

قاضی کوینك موده آپوللون تیاتروسنده بوکون خانملره ساعت بشده واقشامی عمومه هاملت ٧ قسم بیوك درام الهنی ماقووسقا طرفندن.

بوجمعه کونی پانغالتی سینه‌ماسنده خانملره مخصوص برنجی دفعه اوله‌رق سیرق تیاتروسنك عاشقانه واقعه‌سی ٥ قسم محتشم وشایان تقدیر درام.

اهالئ محترمه‌یه خدمت محتکرلره عبرت

اولق اوزره بوکوندن اعتباراً مغازه‌مز خصوصی تمغامزی حاوی اك برنجی خالص کولجه صابونك قیه‌سنی پراکنده (٥٥) غروشه فروخته باشلامشدر. بو صابونلرمزك دروننده طوپراق ویا کیرج بولندیغنی اثبات ایده‌نه (١٠٠) لیرا اکرامیه ویره‌جکز. بر چوق اطبا وکیمیا کرانك راپور وتقدیراتی حائز کیك وقاشنتی وصاچ اوزاتان صابونلرمز بولندیغی کبی اعمالات مخصوصه‌مزدن صغوق صو ایله‌ده قابل استعمال چماشور صابونمزك قیه‌سی (٤٠) طشره‌دن سپارش دخی قبول اولنور. ده‌پوسی یمشده واپور اسکله‌سی جاده‌سنده ٣ نومرولی مغازه. شعبه‌سی باباجعفرده حاجی ابراهیم افندی وفاتحده قوئوپراتیف شرکتی مرکزی وقاضی کوینده اسکله‌ده روم کلیساسی قارشوسنده عثمانلی شرکتی جودت کمال بر درلرده بشکطاشده رضا افندی وسائر مغازه‌لرده بولنور. بقاللرده دخی آلتمش غروشه فروخت اولنور.

طوزجی زاده مصطفی

کیرالق دکان

بایزیدده اوچیلر جاده‌سنده لبلبیجی‌یه متصل ٦٠ نومرولی دکان بوش اولوب کیرالقدر. طالب اولانلر امین اوکنده قره‌قاش خاننده ١٠ نومرویه کلسونلر.

شهر امانتندن:

فری کوینده باشی بوش اوله‌رق دولاشمقده اولدیغی کورلمسی اوزرینه طوتیلان بررأس استرك اشکالی تعریف واثبات ایدلمك اوزره صاحبنك شهر امانتی نظافت فنیه مدیریتنه لزوم مراجعتی علان اولنور.

اسپانیول نزله‌سندن تحفظ چاره‌لری ودوقتورك توصیه‌سی

یکرمی داملە تنتورایودی یارم بارداق صویه آتوب صیق‌صیق غرغره ایتملی، دائماً برونله تنفس ایتمکی اعتیاد ایده‌رك برونه [قوریزین] نام علاجدن چکملیدر. وجودك قوتلی بولنمسی شرطدر. [دوقتور ادیب قوت شروبنی] مطلقا آلملیدر. خسته‌لقدن قورقمق دکل اونکله مجادله‌یه حاضرلانملیدر. هراجزا خانه‌ده بولنور. ده‌پوسی: اکرم نجیب‌در.

یکی! یکی!

غراموفونلرده صوك تکملات الماسلی دیافراغملی «اوقوییجی» ادیسون غراموفونلری ورود ایتمشدر

صاتیش محلی: بك اوغلنده جادهٔ کبیرده کائن بون مارشه‌ده آجنته‌سی

اینیس شرکتی

غلطه‌ده مومخانه‌ده ثابت بك خانده

ص ج

سلانیك بون مارشه‌سی

غلطه سراینده ملوقاتلیان قارشوسنده نومرو ٣٤٧ — ایپکجی قرداشلر — تلفون نومروسی: بك اوغلی ١١٨٨

بك اوغلی شعبه‌سی

استانبول وبك اوغلنك اك مزین، اك معتنا مغازه‌سی

بك اوغلنده آلیش ویریش اعتیاد واحتیاجنده اولانلرك ملی بر مؤسسه‌دن مبایعاتده بولنملرینی تأمین ایتمك مقصدیله «سلانیك بون مارشه‌سی» پك بیوك فداکارلقلر اختیار ایده‌رك بك اوغلنده، ظرافت وزینتله دیکر تجارتخانه‌لری پك کیروده براقان مغازه‌سنی کشاده موفق اولمشدر

مالرك هپسی یکی، اك صوك مودایه وذوق سلیمه موافق اوله‌رق انتخاب ایدلمشدر

قماش دائره‌سی: ایپکلی، یوکلی البسه‌لك، چارشافلق، مانتولق هرنوع قماشلر، لوتر، وه‌لور دونور، ایپکلی قدیفه، قاباردین، قروپ دوشین قره‌پ ژوژه‌ت، ایپکلی یوکلی ژه‌رسه‌ی، موسلین دوله‌ن وسائره.

فانیلا وچوراب دائره‌سی: ارکك، قادین وچوجق ایچون فانیلا، چوراب، مندیل، کوملك، یاقه، بویون باغی، باستون وشمسیه، بیاض قادین چماشیرلری، پانطالون وچوراب آصقیلری، یاقه وقولك دوکمه‌لری وسائره.

لوانطه دائره‌سی: اك معروف فابریقه‌لر معمولاتندن هرنوع لوانطه، بودره، قولونیا ولوسیونلر، دیش وطیرناق معجونلری وپوماده‌لرك انواعی

قوندره دائره‌سی: ارکك، قادین وچوجق ایچون هرنوع بوطین، اسقارپین وترلکلر، لاستیك آیاق قابلری وسائره.

حاضر البسه دائره‌سی: چوجق البسه‌لری، ایپکلی ویوکلی ژه‌رسه‌ی پالطولر، ایپکلی ویوکلی چوجق باشلقلری، بیك مانطولری وسائره.

فطوغراف وسینه‌ما دائره‌سی: اك ساده‌سندن اك مکمله قدر هر سیستم وبویده فوطوغراف ماکنه‌لری، کاغد، جام واجزالرك انواعی، هرنوع تفرعات کرك انعکاس وکرك رسم آلمق ایچون سینه‌ما ماکنه‌لری وتفرعاتی.

اویونجاق دائره‌سی: پارس معمولاتی مکمل قوقلالر، لاستیك طوب واویونجاقلر، سینه‌ما ماکنه‌لری.

سیاحت اشیاسی دائره‌سی: باووللر، ال چانطه‌لری، توالت طاقملری، دیز اورتولری، آلامینیوم اسپرطولق وبارداقلر وسائره.

تحافیه دائره‌سی: هدیه‌لك اشیا، طیرناق طاقملری، توالت طاقملری کموش اشیا، ساعت وشمعدان طاقملری الکتریق وپترول صوبه‌لری وسائره.

عثمانلی آنونیم لاستیك شرکتنك

خدمت مفتخره‌سی

معلمین ومنسوبین معارفه ایفا ایلمکده بولندیغمز صاتشدن یوزده اون تنزیلات کبی ناچیز برخدمتمزه قارشی منسوبین محترمهٔ معارفك شرکتمزی مستغرق تقدیر وتلطیف ایلدکلری جرائد یومیه‌ده مع الشکران منظورمز اولمشدر.

لایق اولمدیغمز بوالتفات ملابسه‌سیله خدمت مفتخره‌مزی بالعموم مأمورین دولته تشمیل ایلدیکمزی وفیأتلرمزك اهونیتی حقنده برکلمه بیله یازمه‌یی زائد کوردیکمزی هرآن وزمان محتاج التفاتلری بولندیغمز مشترین کراممزه کمال سرورله اعلان ایلررز.

پاره ایستیانلرله

صاغلام تأمیناتله پاره‌سنی ایشلتمك، املاك آلوب وصاتمق آرزو ایدنلرك شرائطمزه مطلع اولملری [منفعتلری] ایجابندندر. بغچه‌قپو جلال بك‌خان نومرو ٤٤

شاپیروغراف معروف استنساخ آلتلری کلمشدر

بونجه وقتدنبرو محترم مشتریلرمز انتظار ایتدکلری شاپیروغراف مستنسخ آلتلری کلمشدر. جزئی مقدارده بولندیغندن سپارشلرینه شتاب ایله‌ملری اعلان اولنور. استانبولده تخمیس جاده‌سنده قوری قهوه‌جی خانك اوست قاتنده ٢٥ نومروده ابراهیم شمطوب مخدوملری یازیخانه‌لرنده فروخت ایدلمکده‌در.

ثریا

درسعادتده - بلاطده

عثمانلی بول ایپلك فابریقه‌سی

فابریقه تلفونی: استانبول ٨٥٩

اداره‌خانه‌سی: غلطه‌ده مرتبانی - وقاغنده یانود خاننده بر نومرولو یازیخانه

تلفون نومروسی: بك اوغلی ٨١٤

علامت فارقه

معمولات داخلیه

چوراب، فانیله، شایاق، عباوخالی ایچون مختلف رنك وقالنلقده هرنوع بوك ایپلکی اعمال اولنور.

پاره آرایانلره

املاك ومجوهرات ومتقاعدین ذواته جزؤدان مقابلی پاره ویریلور. بیوك عرصه و خانه‌لرك افراز وازالهٔ شیوع دعوالری درعهده اولنور. ایجاب حاله کوره مصارفات طرفندن ویریلور. باغچه قپو اشتاین قارشوسنده عزت بك خانده طقوز نومرولو تورك یازیخانه‌سی مؤسسی محمود جلال الدین بکه مراجعت

نیق قارته‌ر

آمریقالی مشهور پولیس خفیه‌سی نیق قارته‌رك اك منتخب و دهشت انکیز کلیاتنی ترجمه ایتمکله کندینی محترم قارئه وقارئلریمزه طانیتان، محررین عثمانیه‌دن راغب رفقی بك طرفندن اخیراً غایت اعتنالی صورتده ترجمه اولنان بویکی کلیات، بوکونه قدر نشر ایدلمش اولان جنائی رومانلر میاننده برنجیلکی قازانمش ودائما قازانه‌جقدر.

نیق قارته‌ری اوقویانلر، بواوزون قیش کیجه‌لرنده وقتلرینی پك خوش کچیرمش اوله‌جقلردر.

هرهفته، رنکلی قابلی وجفت ستون اوزره مطبوع برکتاب انتشار ایده‌جکدر.

هرکتاب اون غروش فیأتله اقبال کتبخانه‌سیله بالعموم کتاب صاتان محللرده بولنور.

طشره ایچون اون ایکی بچق غروشدر.

مهر ضایعی

احمد حمدی یازیلی تطبیق مهرمله همشیره‌م سالمه نامنه محکوك مهری ضایع ضایع ایتدم بومهرلرله مختوم کیمسه‌ده بر کونه دین وتعهد سندلرمز یوقدر شاید ظهور ایدر ایسه معتبر اوله‌میه‌جغی اعلان اولنور.

اسکدار صولاق سنان محله‌سنده احمد حمدی

استقبالدن، طالعکزدن کشف اسرار

بالعموم استقبال، طالع وامور خفیه واسرار انکیز مسائلدن حقیقی معلومات ویریر جداً شایان حیرت بردرجه‌ده کشف اسرار ومقصد ایده‌رك سوریه‌ده بیوك برشهرت قزانان واخیراً شهرمزه کلدرك قاضی کوینده یل دکرمانده قره‌غول سوقاغنده ١٠٤ نومرولی خانه‌ده اقامت ایدن برخانم افندی صالیدن بشقه هرکون مذکور خانه‌ده یالکز خانم افندیلری قبول ایله حل مشکلات ایتمکده اولدیغی اعلان اولنور.

مغدی ونفیس قوقولی یاورویان چاینی

هرزمان هریرده آراییکز!

عمومی ده‌پوسی: استانبول اوروزدی باق قارشوسنده جلال بك خانی نومرو ١٢ تلفون ١٣٦٣

تداوپخانه نقلی

امراض جلدیه وافرنجیه متخصصی دوقتور عمر عبدالرحمن بك تداوپخانه‌سنی کوپری باشنده حسین حسنی اجزاخانه‌سی فوقنده‌کی دائره‌یه نقل ایتمشدر.

مالیه صاتیش قومیسیونجه ١ کانون ثانی ٣٣٦ پنجشنبه کونی بالمزایده احالهٔ قطعیه‌لری اجرا اولنه‌جق اشیا

٢١٩٧	کیلو	چیزکیلی یازی کاغد	مطبعهٔ عامره‌ده	٢٥ غروش بهر کیلوسی
١٥٣٠	«	« « «	« «	٢٦,١٠ « «
٣٣٠٠	«	چیزکیلی دفتر کاغدی	خزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌ده	٢٣ « «
٤٠,٠٠٠	«	آمبالاژ کاغدی	« «	١٢,٣٥ « «

١ عدد ٤ طونلق موئل فابریقه‌سی معمولاتندن ٤٥ بارکیر قوتنده لاستیك تکرلکلی قامیون پوسته وتلغراف غاراژنده ١٠٥,٠٠٠ غروشده.

١ عدد ٤ طونلق بوینغ فابریقه‌سی معمولاتندن ٦٥ بارکیر قوتنده دمیر تکرلکلی قامیون پوسته وتلغراف غاراژنده ١٣٠,٠٠٠ غروشده.

٣ کانون ثانی ٣٣٦ جمعه ایرتسی کونی

١٧٢٦٠	کیلو	اسکی شفه‌لك یوك	بحریه انبارنده	٥ غروش بهر کیلوسی
٣٠٠٠	«	بیاض وازه‌لین	«	٣٥ « «
١٠٠٠	«	صاری «	«	٣٠ « «
١٨٩٣٩	«	باقر کولچه	«	١٥ « «
٤١٠	صندق	جام	بلاط آنبارنده	١٤٠٠ « صندیغی
٥٤٢٠	عدد	غوجوقلق تویلی دری بکقوز	فابریقه‌سنده	١٠٥ « عددی

فرنکی وبل صغوقلغنه

یاقلانمامق ایچون دائما ویالکز

قوللانیکز. امراض جلدیه وافرنجیه متخصصی دوقتور عمر عبدالرحمن بك طرفندن ترتیب ایدلمش قیمتدار برمستحضردر.

اوروپاده‌کی امثالنه ازهرجهت فائقدر. هراجزاخانه‌ده بولنور. فیئاتی ٥٠ غروشدر. محل اعمالی: آقسرایده (ادهم پرتو) اجزا خانه‌سی ومحل توزیعی: کوپری باشنده (حسین حسنی) اجزاخانه‌سی‌در.

لونژین

دنیانك اك مکمل ساعتیدر. ١٥ سنه تأمیناتلندر.

فروخت محللری: استانبولده:

نصیب جزوه‌جیان ومخدومی چارشوی کبیر، جراجیدی وقامبور اوغلی، سلطان حمام نومرو ٤٢ خانسیان برادرلر امین اوکی نومرو ٦٠، ق. آره‌ویان سرکه‌جیده مجیدیه جاده‌سی نومرو ٤٠ بك اوغلنده: عزیزیان برادرلر جادهٔ کبیر نومرو ٣٢٧ غلطه: لاشیوه‌ر پازار دوژه‌نه‌و. وویوودا جاده‌سی نومرو ٢٤

غلطه صلح محکمه‌سندن:

مادام الیزانك علکساندروس فوطیادیس افندی ایله شایعاً متصرف اولدقلری اون بیك لیرا قیمت مخمنه‌یی حاوی غلطه‌ده یوکسك قالدیرمده (٧٠) نومرولو شایقه‌جی مغازه‌سیله فوقنده‌کی صالونك قابل تقسیم اوله‌مامسندن ناشی بالمزایده فروختیله اثمان حاصله‌سنك بین الشرکا توزیعی حقنده صادر اولوب کسب قطعیت ایدن اعلام موجبنجه غیر منقول مذکور تاریخدن اعتباراً قرق بش کون مدتله مزایده‌یه وضع اولنمشدر. اشتراسنه طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایستیانلرك یوزده اون نسبتنده بی آقچه‌لرینی مستصحباً غلطه صلح محکمه‌سنه مراجعت ایتملری و٤٥ کونك ختامنده احالهٔ اولیه‌سی اجرا قلنه‌جغی اعلان اولنور.

دوقتور خیری کمال بکك:

فن نامنه مهم براخطاری

بل صوغوقلغنی اون بش کونده، فرنکی‌یی آز بر زمانده ایی ایده‌جکنی سویلرلرسه همان اورادن قاچیکز. [آقتی کسمکله] بل صوغوقلغی ایی ایدلمش فرض ایدلمز. [برقاچ شرینغه ایله] اوچ آیده، برسنه‌ده فرنکی کچمزجدی وفاصله ایله وخسته‌نك صبر وثباتی ودوامی شرطیله آنجق درت سنه‌ده هردرلو تخریباتك اوکی آلنه‌بیلیر. طبابتك بوخصوصه دائر اك صوك آثاری سوزلرمه شاهددر.

دوقتور خیری کمال

ارباب مراجعتی هرکون آقشامه قدر باب عالیده ابوالسعود جاده‌سنده ٥٦ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌ده معاینه وتداوی ایدر. جماچ — ١

دقت

مجوهرات، اینجو پرلانطه، یاقوت، زمرد صاتمق آرزو ایدنلر غلطه‌ده وویووده جاده‌سنده بختیار خاننده ٦٤ - ٦١ نومروده جلال بکه مراجعت.

هرشیدن اول صحتکز

امنیت تامه ایله مشهور وطبیعی

قارمه‌ل اوریانتال

راقی، قونیاق وشرابلرینی ایچیکز!

یکانه ده‌پوسی: بك اوغلنده تونل پاساژنده نومرو ١٠

چوجقلرینی سوه‌نلر

کوربوز وآرسلانر کبی بیوتمك ایچون [دقیق دوقتور ضیا] ایله بسله‌ملیدر. (٣٥) غروشدر.

٣ نومرو هاشم زاده سیغاره کاغدینی

هریرده آراییکز ده‌پوسی ماریوججیلر نومرو ٤٧

صاتیلقدر

مع ادوات ولوامات برصابونخانه صاتیلقدر ایستیانلرك سرکه‌جیده پوسته‌خانه قارشوسنده وزیر جاده‌سنده ٢٧ نومروده منلا زاده سلیمان وشرکاسنه مراجعتلری.

صاتیلق سینه‌ما ماکنه‌سی

آلتی بوبین ویکرمی بیك متره‌لك شریدیله پاته فابریقه‌سنك پك آز مستعمل برسینه‌ما ماکنه‌سی بایزیدده باقیرجیلرده خدمت عمومیه آجنته‌سی طرفندن صاتیلقدر.

صاتیلق قوپه آرابه‌سی

غایت ظریف ... ویکی بر قوپه آرابه‌سی صاتیلقدر طالب اولانلر کورمك ایچون ایاس پاشاده جفته واو سوقاغنده مهران افندی آپارتمانی اتصالنده آخور وآرابه‌لغه وپازارلق ایچون صباح مطبعه‌سی اداره‌سنه مراجعتلری.

عجله صاتیلق آپارتمان

بك اوغلنده آیاس پاشاده جفته واوسوقاغنده مکرر ١١ نومرولی وبهری بشر اوطه وآیری آیری مشتملاتلی بش دائره‌یی حاوی آپارتمان ایله اتصالنده‌کی درت بارکیر وایکی آرابه‌یی استیعاب ایدر واوزری ایکی اوطه وبرصفه‌یی محتوی برباب آپارتمان عجله صاتیلقدر. طالب اولانلرك مطبعه‌مز اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

صاتیلقدر

تیمور فابریقه‌سی مجدد الکتریق موتورطورنولر، اکه ماکنه‌لری بیوك پرسلر مطفملر وسائر هرنوع آلات وادواتله صاتیلقدر. غلطه‌ده طوپخانه اسکله جاده‌سنده مالیه تحصیل شعبه‌سی یاننده نومرو ٦-١٠

ایکنجی تجارت محکمه‌سندن:

بیك اوچیوز اوتوز آلتی سنه‌سی شهر کانون ثانینك اون ایکنجی پازار ایرتسی کونی زوالی ساعت اونده وقابل اوله‌مدیغی صورتده انی ولی ایدن کونلرده سرکه‌جیده استاسیون جوارنده قومیسیونجی چیروت فارون افندینك نزدنده موجود قرق بر جوال دقیق محکمه معرفتیله بالمزایده فروخت ایدیله‌جکندن طالب اولانلرك یوزده اون نسبتنده بی آقچه‌سنی مستصحباً یوم ووقت مذکورده محل مزبورده اثبات وجود ایتملری.

بحریه نظارتندن:

مناقصه‌یه قونیلان یدی بیك کیلو صوغان ویدی بیك کیلو صمانك فیأتلری موافق کورلدیکی تقدیرده کانون ثانینك اوچنجی جمعه ایرتسی کونی احالهٔ اولیه‌سی وبشنجی پازار ایرتسی کونی ده احالهٔ قطعیه‌سی اجرا ایدیله‌جکندن طالب اولانلرك یوزده اون تأمینات آقچه‌لریله برابر یوم مذکورده بعدالظهر برده بحریه نظارتی دردنجی دائره‌سنه مراجعت ایلملیدرلر.

ضایع جزؤدان

زوجم قول آغالغندن متقاعد ابراهیم افندیدن مخدوملری محمد، تاج الدین، یشار، زهرا ناملرینه مخصوص ایوب سلطان شعبه‌سندن آلمقده اولدقلری معاشلرك محتوی اولدیغی ٣٧٧٨٦ نومرولی معاش جزؤدانی ومهرلر ونفوس تذکره‌لری ضایع اولمشدر. یکیلری آلنه‌جغی جهتله حکملری اولدیغی اعلان اولنور.

قول آغالغندن متقاعد ابراهیم افندی زوجه‌سی زهرا

پیام صاحب امتیازی علی کمال — صباح صاحب امتیازی مهر...

غاستون لورو — حسن جناب

برپرنك سلطنتی

لکن ایسته نهایت اونی: «سرسری مقوله‌سنی» قارشیسنده کورییوردی! سویله‌دیکی سوزلری‌ده ایشیدییوردی!..

چونکه موسیو ماغنوس مکمل آلمانجه بیلیوردی. «سرسری» دییوردی که:

— آرتق بیتدی، مادام... هیچ بر امید قالمادی!..

قونتس بر یتاق چارشفی قدر بم بیاض اولمشدی. تکرار تکرار:

— طوغریسنی آکلات، اسماعیل... بن هرشیئه حاضرم... دییوردی.

اسماعیل ایسته‌نیلان ایضاحاتی ویرمکه باشلادی:

— آرشیدوقك پاپایه کوندردیکی تحریرات قومدیادن باشقه بر شی دکلدی. چونکه آرشیدوق جنابلری پاپا حضرتلرینك طلب اولنان طرزده برمداخله‌یه رضا کوسترمیه‌جکنی بك اعلی ... [illegible]

دائر اولان جوابی بر هفته‌دنبری ویانه‌یه وارداولمش وایمپراطوره طوغریدن طوغری‌یه محرم اسراری و راهب خصوصیسی اولان «قاپوسن» پاپاسی طرفندن تقدیم ایدلمشدر. ذات حشمتانه‌لری کیفیتدن خبردار اولنجه فوق العاده حدتلندی، همان ولی‌عهدی نزدینه جلب ایتدی.

کنج قادین جبر نفس ایتمسنه رغماً هیجان درونی اظهار ایدن تتره‌ك بر سسله اسماعیلك سوزینی کندی:

— بیلیورم... شدتلی برصحنه جریان ایتدیکنی بیلیورم... پدری طرفندن جلب ایدیلن آرشیدوق دائرهٔ ایمپراطوری‌یه مراسم مخصوصه ایله ادخال اولندی. اوراده ویانه باش پسقپوسی قاردینال ایله رئیس وکلا وخارجیه ناظری‌ده حاضر بولنیوردی. آدولفك پاپایه یازمش اولدیغی مکتوب ایمپراطورك ماصه‌سی اوزرنده طورییوردی. ایمپراطور اراده‌سنی ولی‌عهده تبلیغ ایتدی: ماجرا پرست بر قادینی ا[illegible]ازی تخت حکمداریسنه وارثه او[illegible]کدن ایسه اوغلنك اولومنی تر[illegible]له‌دی! آرشیدوق [illegible]

بر طرزده مقابله‌ده بولندی. هرایکی طرفك حدت وانفعالی مدهش بر درجه‌ده ایدی. چفته قپولر آرقه‌سندن باغیردقلری ایشیدلدی.. آدولف ایمپراطورك نزدندن چیقارکن چهره‌سی صاپ صاری وپریشاندی... اللری تتره‌یوردی. قپولری شدتله قپایه‌رق سرخوش کبی سنده‌لیه سنده‌لیه خصوصی دائره‌سنه کیتدی. بر چاریك صوکره زواللی‌یی حجرهٔ اشتغالنده بایلمش بولدیلر. بتون بونلر دیدیکم کبی اولمدیمی؟

اسماعیل کنج قادینك سوزلرینی تماسیله دیکله‌مشدی. سکوت ایتمسی اوزرینه دیدی که:

— بایلمه مسئله‌سی مستثنا اولمق اوزره هپسی طوغری. بوقدر موثوق وسریع صورتده استحصال ایتمش اولدیغکز شو معلوماتك راهب «روسسی» طرفندن ویرلدیکنی آکلایورم. فی الحقیقه بو راهب سزك فوق العاده ایلککزی ایسته‌یور، فرانچ هولچخنرده کندیسنه بیوك برغیرت وصداقتله خدمت ایدییور. مع مافیه کوچك برشی دها واردرکه اونی اوکره‌نه‌مه‌مشلر. بناءً علیه سزجه‌ده هنوز مجهولدر. مساعده ایدرسه‌کز [illegible] اکمال ایده‌یم.

اسماعیل برقاچ ثانیه سکوت ایتدکدن صوکره تکرار سوزه باشلادی:

— آرشیدوق دائرهٔ خصوصیه‌سنه عودتی متعاقب بایلمدی، بالعکس جزئی بر مدت صوکره اورایه کلن ایمپراطورك آیاقلرینه قپانه‌رق، قونتس آقویلایی اوسترازی تختنه ایصال ایده‌بیلمك ماهیتی حائز الیم برماجرادن قورتاردیغی ایچون، عرض شکران ایتدی...

بوسوزلر اوزرینه قونتس یرندن صیچرادی. برآز اول صولغون، بیتاب کورونن چهره‌سی شمدی اوقدر مدهش، اوقدر مخوف بر شکل آلمشدی که جوجه ماغنوس بلا اختیار بش باجاغنی کری چکر کبی اولدی.

قونتسك کوزلری اسماعیلك اوزرینه ییلدیرملر یاغدیرییوردی. [illegible] اسماعیل متانتنی غایب ایتمدی، کوزلرینی ایندیرمدی. قونتس برتك کلمه بیله سویله‌یه‌جك حالده دکلدی. دوام ایتمسی ایچون اسماعیله شارت ایتدی.

— بوندن ماعدا آرشیدوق ایمپراطوردن برلطف دها [illegible]

ریت مخصوصه ایله ممالك اجنبیه‌یه کوندرمسنی و ایمپراطورلق اراضیسندن همان چیقوب کیتمك اوزره مستعجل برامر ویرمسنی رجا ایله‌دی. بوصورتله آرشیدوق بر حرب کمیسنه بینه‌رك اوزاقلاشه‌جق، قونتس آقویلانك کندیسنه تقرب ایچون وقوع بوله‌جق تشبثاتندن قورتله‌جقدی... بو بابده‌کی امرنامه ایشته شودر! بو آقشام آرشیدوقه کتورمك اوزره بکا تسلیم ایدلدی...

اسماعیل عینی زمانده ایمپراطورك مهریله مهرلنمش برظرف اوزاتدی. قونتس تتره‌ك الیله ظرفی یاقه‌لادی، یرتوب آچدی، شو جمله‌یی اوقودی:

«کیت! درحال حرکت ایت! — فرانسوا»

کاغدی پارچه پارچه یرتدی. نهایت دیشلرینی صیقاره‌رق، بیم بیاض اولمش دوداقلری آره‌سندن شوسوزلری سویله‌یه‌بیله‌جك قدر درمان بولدی:

— پکی!.. اما اوصحنه... ایمپراطورك اوطه‌سنده جریان ایدن صحنه نه ایدی؟..

اسماعیل بیوك برصغوق قانلیلقله جواب

— قومدیا!.. ایمپراطور ایله ولی‌عهدی آره‌سنده سزه مخصوص ترتیب ایدلمش بر قومدیا!..

— صاقین یا کلیه‌سك!.. بیچاره! اسماعیل! اسماعیل! آچ کوزیکی!.. اکر آلدانیورسه‌ك!.

اسمسز افندی قونتسه بر آز دها یاقلاشدی. کوزی ایچنه باقه‌رق:

— مادام، آرشیدوقك ایمپراطوره شو سوزلری سویله‌دیکنی قولاغمله ایشیتدم: «آقویلادن بیقه‌لی چوق اولدی!»

دیدیجه کنج قادین بنفسه متحرك برقوقله حرکاتیله توالت ماصه‌سنه یاقلاشدی. برروح شیشه‌سی آلدی، قوقلادی. برلحظه غیرمتحرك، دیم دیك، عادتا مرمردن مصنوع بر وضعیتده قالدی. صوکره دونوب‌ده اسماعیله طوغری کلدیکی زمان فوق العاده ساکن، فوق العاده مستریح وطبیعی برحاله عودت ایلمش بولونیوردی. بوتحول قارشیسنده بهت وحیرته دوشن اسماعیله دیدی که:

— آرشیدوقه نه ایچون خیانت

— چونکه اوده سزه [illegible] ایدییور!

— دیمك، بنی سویورسك؟

— «جانمی فدایه حاضرم!»

قونتس [illegible] وشاغه غریب بر نظرله، حاکمه‌نك [illegible] سنه عطف ایتدیکی بر نظرله باقدی او باقیش ارته‌کنی متواضعانه رعشه‌ناك ایتدی. صوکره یوزینی اوته طرفه چویره‌رك سوردی:

— امرنامه‌یی ویرمك ایچون آرشیدوقی نره‌ده بوله‌جقسك؟..

— «مه‌یرلینغ» ده. بوکون اوراده بر صیدوسکار اکلنجه‌سی ترتیب ایدلمشدی. بو کیجه‌ده خصوصی اکلنجه وار. پرنس «س...» ده اوراده. «آرشیدوق حضرتلری سیاحتی مناسبتیله ویانه عالمنه وداع ایدییور.» «قریباو» دن قیزلر کتیرتمشلر.

— اسماعیل!.. برآرابه!.. چابق!..

— شلیق آشاغیده بکله‌یور!

— اعلی!

قونتس بوندای تصویبی متعاقب اوطه خدمتجیسنی چاغیردی...